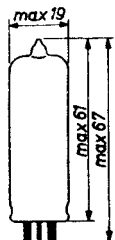
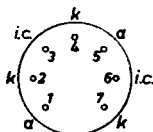
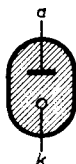


VOLTAGE STABILISER TUBE STABILISATEUR DE TENSION SPANNUNGSSTABILISIERUNGSRÖHRE

Dimensions in mm

Dimensions en mm

Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: Miniature 7p.

Typical characteristics

Caractéristiques types

Kenndaten

V_a = 150 V¹⁾

V_a ($I_a = 17,5$ mA) = min. 144 V

= max. 164 V

V_{ign} = max. 180 V²⁾

V_{ign} = max. 225 V³⁾

Regulation

Variation de tension ($I_a = 5-30$ mA) = max. 6 V

Spannungsänderung

¹⁾ Average operating voltage

Tension de régime moyenne

Mittlere Betriebsspannung

²⁾ At an illumination of 50-500 lux

A un éclairage de 50-500 lux

Bei einer Beleuchtungsstärke von 50-500 Lux

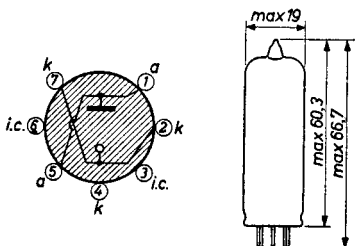
³⁾ In complete darkness

En obscurité totale

Bei kompletter Finsternis

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
 Dimensions en mm
 Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
 Caractéristiques types
 Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 150 \text{ V} \\ = \text{min.} & 144 \text{ V} \\ = \text{max.} & 164 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{ign} = \text{max. } 180 \text{ V}$$

Regulation
 Régulation
 Spannungsänderung

$$(I_a = 5-30 \text{ mA}) = \text{max. } 6 \text{ V}$$

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
 Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
 Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{ign} = \text{max. } 185 \text{ V}$$

$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

Starting current
 Intensité au démarrage
 Einschaltstrom

$$= \text{max. } 75 \text{ mA}^1)$$

Shunt capacitor
 Condensateur en parallèle
 Parallelkondensator

$$= \text{max. } 0,1 \mu\text{F}^2)$$

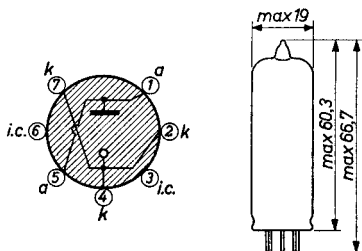
$$t_{amb} = -55/+90 \text{ }^\circ\text{C}$$

¹⁾ $T_{av} = \text{max. } 10 \text{ sec.}$

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 150 \text{ V} \\ = \text{min.} & 144 \text{ V} \\ = \text{max.} & 164 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{\text{ign}} = \text{max. } 180 \text{ V}$$

Regulation
Régulation
Spannungsänderung

$$(I_a = 5-30 \text{ mA}) = \text{max. } 6 \text{ V}$$

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{\text{ign}} = \text{max. } 185 \text{ V}$$

$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

Starting current
Intensité au démarrage
Einschaltstrom

$$= \text{max. } 75 \text{ mA}^1)$$

Shunt capacitor
Condensateur en parallèle
Parallelkondensator

$$= \text{max. } 0,1 \mu\text{F}^2)$$

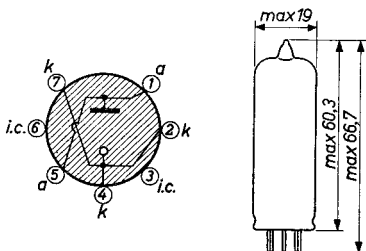
$$t_{\text{amb}} = -55/+90 \text{ }^\circ\text{C}$$

¹⁾ $T_{\text{av}} = \text{max. } 10 \text{ sec.}$

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 150 \text{ V} \\ = \text{min.} & 144 \text{ V} \\ = \text{max.} & 164 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{ign} = \text{max. } 180 \text{ V}$$

Regulation
Régulation
Spannungsänderung

$$(I_a = 5-30 \text{ mA}) = \text{max. } 6 \text{ V}$$

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{ign} = \text{max. } 185 \text{ V}$$

$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

Starting current
Intensité au démarrage
Einschaltstrom

$$= \text{max. } 75 \text{ mA}^1)$$

Shunt capacitor
Condensateur en parallèle
Parallelkondensator

$$= \text{max. } 0,1 \mu\text{F}^2)$$

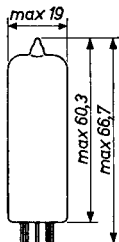
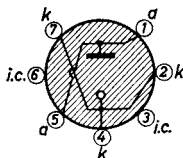
$$t_{amb} = -55/+90 \text{ }^\circ\text{C}$$

¹⁾ $T_{av} = \text{max. } 10 \text{ sec.}$

²⁾ See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

VOLTAGE STABILISER
TUBE STABILISATEUR DE TENSION
SPANNUNGS-STABILISATORRÖHRE

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm



Base, culot, Sockel: MINIATURE

Typical characteristics
Caractéristiques types
Kenndaten

$$V_a (I_a = 17,5 \text{ mA}) \begin{cases} = & 150 \text{ V} \\ = \text{min.} & 144 \text{ V} \\ = \text{max.} & 160 \text{ V} \end{cases}$$

$$V_{ign} = \text{max. } 180 \text{ V}$$

$$\begin{array}{l} \text{Regulation} \\ \text{Régulation} \\ \text{Spannungsänderung} \end{array} (I_a = 5-30 \text{ mA}) = \text{max. } 6 \text{ V}$$

Limiting values (ABSOLUTE LIMITS)
Caractéristiques limites (VALEURS ABSOLUES)
Grenzdaten (ABSOLUTE WERTE)

$$V_{ign} = \text{max. } 185 \text{ V}$$

$$I_a \begin{cases} = \text{max.} & 30 \text{ mA} \\ = \text{min.} & 5 \text{ mA} \end{cases}$$

$$\begin{array}{l} \text{Starting current} \\ \text{Intensité au démarrage} \\ \text{Einschaltstrom} \end{array} = \text{max. } 75 \text{ mA}^1)$$

$$\begin{array}{l} \text{Shunt capacitor} \\ \text{Condensateur en parallèle} \\ \text{Parallelkondensator} \end{array} = \text{max. } 0,1 \mu\text{F}^2)$$

$$t_{amb} = -55/+90 \text{ }^\circ\text{C}$$

¹) $T_{av} = \text{max. } 10 \text{ sec.}$

²) See page 2; voir page 2; siehe Seite 2

Limiting values (absolute limits)
 Caractéristiques limites (valeurs absolues)
 Grenzwerte (Absolutwerte)

V_b	= min.	185 V ¹⁾
I_a	= max.	30 mA
I_a	= min.	5 mA
Starting current		
Intensité au démarrage	= max.	75 mA ²⁾
Einschaltstrom		
Shunt capacitor		
Condensateur shunt	= max.	0,1 μ F ³⁾
Parallelkondensator		
Ambient temperature	= max.	90 °C
Température de l'ambiance	= min.	-55 °C
Umgebungstemperatur		

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne sera pas soumis à des chocs ou à une vibration permanente

Bemerkungen

1. Die Röhre ist nur mit negativer Katode und positiver Anode zu verwenden
2. Die Röhre muss nicht an schweren Stößen oder andauernden Schwingungen unterworfen werden

¹⁾ Supply voltage necessary to insure starting through-out tube life at an illumination of 50-500 lux
 Tension d'alimentation nécessaire pour assurer l'amorçage pendant toute la durée du tube à un éclairage de 50-500 lux.
 Speisespannung nötig zur Gewährleistung der Zündung während der ganzen Lebensdauer bei einer Beleuchtungsstärke von 50-500 Lux

²⁾ T_{av} = max. 10 sec.

³⁾ In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0,1 μ F
 Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la valeur d'un condensateur en parallèle avec le tube sera limitée à 0,1 μ F
 Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll der Wert eines Parallel zu der Röhre geschalteten Kondensators nicht grösser als 0,1 μ F sein

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

-
- ²) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μ F
Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 μ F
Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 μ F nicht überschreiten

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

²) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μ F

Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 pF

Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 pF nicht überschreiten

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

-
- 2) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μF
 Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 μF
 Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 μF nicht überschreiten

Remarks

1. The tube should be operated only with the cathode negative and the anode positive
2. The tube should not be subjected to severe shock or continuous vibration

Observations

1. Le tube ne doit être utilisé qu'avec la cathode négative et l'anode positive
2. Le tube ne doit pas être soumis à des chocs violents ou à des vibrations permanentes

Bemerkungen

1. Die Röhre soll nur mit negativer Katode und positiver Anode betrieben werden
2. Die Röhre soll keinen starken Stößen oder dauernden Erschütterungen ausgesetzt werden

²) In order to prevent parasitic oscillation, the value of a capacitor in parallel with the tube should be limited to 0.1 μF

Afin de prévenir des oscillations parasitiques, la capacité d'un condensateur relié en parallèle, aux bornes du tube, ne doit pas dépasser 0,1 μF

Zur Vermeidung von parasitären Schwingungen soll ein parallel zur Röhre geschalteter Kondensator den Wert von 0,1 μF nicht überschreiten